



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
LIMITED

E/CN.4/1993/L.97
5 March 1993

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок девятая сессия
Пункт 12 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ
МИРА, ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И
ТЕРРИТОРИЯХ

Австралия, Австрия, Аргентина, Барбадос, Бельгия*, Болгария, Венгрия*,
Германия, Греция*, Дания*, Ирландия*, Исландия*, Испания*, Италия*,
Канада, Кипр, Коста-Рика, Латвия*, Люксембург*, Нидерланды, Никарагуа*,
Новая Зеландия*, Норвегия*, Польша, Португалия, Российская Федерация,
Румыния, Свазиленд*, Сенегал*, Словакия*, Соединенное Королевство
Великобритании и Северной Ирландии, Финляндия, Франция, Чешская
Республика, Чили, Швейцария*, Швеция*, Эстония* и Эфиопия*:
проект резолюции

* В соответствии с пунктом 3 правила 69 правил процедуры
функциональных комиссий Экономического и Социального Совета.

1993/... Внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни

Комиссия по правам человека,

ссылаясь на Всеобщую декларацию прав человека, в которой гарантируется право на жизнь, свободу и личную неприкосновенность человека,

учитывая положения Международного пакта о гражданских и политических правах, в которых указывается, что право на жизнь есть неотъемлемое право каждого человека, что это право охраняется законом и что никто не может быть произвольно лишен жизни,

ссылаясь на резолюцию 34/175 Генеральной Ассамблеи от 17 декабря 1979 года, в которой Ассамблея вновь подтвердила, что массовые и грубые нарушения прав человека вызывают особую озабоченность в Организации Объединенных Наций, и настоятельно призвала Комиссию по правам человека принимать своевременные и эффективные меры в существующих и будущих случаях массовых и грубых нарушений прав человека,

учитывая резолюции Генеральной Ассамблеи по вопросу о суммарных или произвольных казнях, в том числе последнюю из них - резолюцию 47/136 от 18 декабря 1992 года,

принимая к сведению резолюцию 1982/13 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 7 сентября 1982 года, в которой Подкомиссия рекомендовала принять эффективные меры в целях предотвращения случаев казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

ссылаясь на другие нормы, образующие юридическое основание мандата Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, включая нормы, указанные в резолюции 1992/72 Комиссии от 5 марта 1992 года и резолюции 47/136 Генеральной Ассамблеи,

приветствуя сотрудничество между Центром по правам человека, Отделом по предупреждению преступности и уголовному правосудию Центра по социальному развитию и гуманитарным вопросам и Комиссией по предупреждению преступности и уголовному правосудию в вопросах, касающихся внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

приветствуя также Руководство по эффективному предупреждению и расследованию не предусмотренных законом и произвольных казней и казней без судебного разбирательства (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.91.IV.1),

будучи глубоко встревожена большим числом случаев внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней,

приветствуя то внимание, которое Специальный докладчик уделяет в своем докладе (E/CN.4/1993/46) ситуациям, связанным с манифестациями общественности, насилием в результате внутренних конфликтов, беспорядками, напряженностью и введением чрезвычайных положений, ввиду бессмысленной гибели людей в результате актов насилия во многих из таких ситуаций,

будучи убеждена в необходимости принятия надлежащих мер для пресечения и искоренения в конечном итоге отвратительной практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, которая представляет собой вопиющее нарушение самого основного права человека - права на жизнь,

1. вновь решительно осуждает многочисленные внесудебные казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольные казни, которые по-прежнему имеют место в различных районах мира;

2. настоятельно призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, межправительственные и неправительственные организации принять эффективные меры для пресечения и искоренения внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства и произвольных казней;

3. приветствует назначение, в соответствии с пунктом 5 резолюции 1992/72 Комиссии по правам человека от 5 марта 1992 года и решением 1992/242 Экономического и Социального Совета от 20 июля 1992 года, г-на Бакре Вали Ндиайе новым Специальным докладчиком по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях;

4. с удовлетворением принимает к сведению доклад Специального докладчика и приветствует его рекомендации по искоренению практики внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней;

5. просит Специального докладчика при осуществлении своего мандата продолжать изучать случаи внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней и продолжать на ежегодной основе представлять свои доклады, вместе с выводами и рекомендациями, Комиссии по правам человека;

6. просит Специального докладчика в своем следующем докладе уделить особое внимание случаям внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней детей, а также сообщениям, касающимся нарушений права на жизнь в связи с насилием против участников демонстраций и других мирных манифестаций общественности;

7. настоятельно призывает правительства принять все необходимые и возможные меры для уменьшения числа случаев насилия и бессмысленной гибели людей в результате такого насилия во время манифестаций общественности, а также в условиях внутренних конфликтов, беспорядков, напряженности и чрезвычайных положений;

8. призывает все правительства обеспечить гуманное обращение со всеми лицами, лишенными свободы, уважение их человеческого достоинства, всех лиц, лишенных свободы, а также соответствие условий их содержания в местах заключения Минимальным стандартным правилам обращения с заключенными и другим соответствующим международным документам;

9. просит Специального докладчика продолжать следить за соблюдением существующих международных норм, касающихся гарантий и ограничений, связанных с вынесением смертного приговора, учитывая замечания Комитета по правам человека в отношении толкования им статьи 6 Международного пакта о гражданских и политических правах, а также второго Факультативного протокола к нему;

10. просит также Специального докладчика при осуществлении своего мандата принимать действенные меры в связи с поступающей к нему информацией, особенно в тех случаях, когда речь идет о предстоящей внесудебной казни, казни без надлежащего судебного разбирательства или произвольной казни, или об угрозе такой казни, или о случаях, когда такая казнь имела место;

11. призывает правительства, органы Организации Объединенных Наций, специализированные учреждения, межправительственные и неправительственные организации приступить к осуществлению, координировать или поддерживать программы, направленные на подготовку и обучение сотрудников правоохранительных органов и правительственных должностных лиц по вопросам прав человека, связанным с их работой, и призывает международное сообщество поддержать усилия в этой области;

12. подтверждает обязанность всех правительств принимать меры к надлежащему расследованию всех случаев предполагаемых нарушений права на жизнь, в том числе всех случаев предполагаемых внесудебных казней, казней без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казней, в целях привлечения к ответственности лиц, виновных в нарушениях права на жизнь, с учетом норм и принципов, содержащихся в соответствующих международных документах;

13. просит Генерального секретаря оказывать Специальному докладчику всю необходимую помощь, в частности путем увеличения объема ресурсов, человеческих и материальных, выделяемых в распоряжение Специального докладчика в рамках регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

14. просит также Генерального секретаря рассмотреть вопрос о путях predания широкой гласности, в частности в рамках информационной деятельности Центра по правам человека, работы Специального докладчика, а также его рекомендаций;

15. настоятельно призывает все правительства, особенно те из них, которые систематически не отвечают на сообщения, направляемые им Специальным докладчиком, и все другие заинтересованные стороны сотрудничать со Специальным докладчиком и оказывать ему помощь, с тем чтобы он мог эффективно осуществлять свой мандат;

16. просит Специального докладчика расширить свой диалог с правительствами путем поддержания контактов с ними в связи с препровожденными им сообщениями о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях и сообщениями о предстоящих или грозящих казнях, а также в рамках контроля за выполнением рекомендаций, сделанных Специальным докладчиком в его докладах по результатам поездок в конкретные страны;

17. приветствует сотрудничество между Специальным докладчиком и другими механизмами и процедурами Организации Объединенных Наций в области прав человека, а также его сотрудничество с судебно-медицинскими экспертами и призывает Специального докладчика продолжать свои усилия в этой области;

18. выражает свою признательность тем правительствам, которые пригласили Специального докладчика посетить их страны, просит их тщательно изучить его рекомендации и призывает их сообщить Специальному докладчику о мерах, принятых в связи с этими рекомендациями;

19. вновь просит Генерального секретаря и впредь делать все от него зависящее в случаях, когда, как представляется, не соблюдаются минимальные правовые гарантии, предусмотренные в статьях 6, 14 и 15 Международного пакта о гражданских и политических правах;

20. постановляет рассмотреть вопрос о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях в качестве первоочередного вопроса на своей пятидесятой сессии в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Вопрос о нарушении прав человека и основных свобод в любой части мира, особенно в колониальных и других зависимых странах и территориях".
